

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2004/14167]

## Handelsvestigingen

Een ministerieel besluit van 16 juli 2004 hernieuwt voor vier jaar, met ingang van 28 oktober 2003, het mandaat van vertegenwoordiger van de Minister van Mobiliteit bij het Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie aan de heer L. Gillain, adviseur-generaal bij de FOD Mobiliteit en Vervoer.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2004/14167]

## Implantations commerciales

Un arrêté ministériel du 16 juillet 2004 renouvelle pour quatre ans, avec effet le 28 octobre 2003, le mandat de représentant du Ministre de la Mobilité au Comité socio-économique pour la Distribution à M. L. Gillain, Conseiller général au SPF Mobilité et Transports.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[2004/22612]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering  
Algemeen beheerscomité. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 4 juli 2004, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn mandaat bij het Algemeen beheerscomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Moeris, J., plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt benoemd bij voornoemd Algemeen beheerscomité, de heer Goyens, F., in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, als vertegenwoordiger van een representatieve werkgeversorganisatie, ter vervanging van de heer Moeris, J., wiens mandaat hij zal voreindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[2004/22612]

Institut national d'assurance maladie-invalidité  
Comité général de gestion. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 4 juillet 2004, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de son mandat au Comité général de gestion de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Moeris, J., membre suppléant.

Par le même arrêté, est nommé audit Comité général de gestion, M. Goyens, F., en qualité de membre suppléant, au titre de représentant d'une organisation représentative de l'ensemble des employeurs, en remplacement de M. Moeris, J., dont il achèvera le mandat.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2004/09454]

## 12 JULI 2004. — Koninklijk besluit betreffende de aanstelling van de leden van het secretariaat van de kansspelcommissie in de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op het advies van de kansspelcom-missie, gegeven op 4 februari 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 12 mei 2004;

Gelet op de akkoordbuiding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 11 juni 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Begroting tot wiens bevoegdheid ten dele de Nationale Loterij behoort, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Onze Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De hierna genoemde ambtenaren van het secretariaat van de kansspelcommissie hebben de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings : Mevr. Sirinella Contri, Mevr. Aleth Gros, de heer José Derlet, de heer David Matthys en de heer Christophe Swolfs.

**Art. 2. 1.** De leden van het secretariaat van de kansspelcommissie kunnen de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des konings, uitsluitend inroepen om de toepassing van de wet op de kansspelen en haar uitvoeringsbesluiten te doen naleven.

2. In het geval van vrijwillig of gedwongen ontslag, verliezen de leden van het secretariaat van de kansspelcommissie automatisch deze hoedanigheid.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2004/09454]

## 12 JUILLET 2004. — Arrêté royal relatif à la désignation des membres du secrétariat de la commission des jeux de hasard qui ont la qualité d'officier de police judiciaire, officier auxiliaire du procureur du Roi

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, notamment l'article 15;

Vu l'avis de la commission des jeux de hasard, donné le 4 février 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 mai 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 juin 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre du Budget, qui a en partie la Loterie Nationale dans ses attributions, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de Notre Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les fonctionnaires, nommés ci-après, du secrétariat de la commission des jeux de hasard ont la qualité d'officier de police judiciaire, officier auxiliaire du procureur du Roi : Mme Sirinella Contri, Mme Aleth Gros, M. José Derlet, M. David Matthys et M. Christophe Swolfs.

**Art. 2. 1.** Les membres du secrétariat de la commission des jeux de hasard peuvent uniquement invoquer leur qualité d'officier de police judiciaire, officier auxiliaire du procureur du Roi, afin de faire respecter l'application de la loi sur les jeux de hasard et de ses arrêtés d'exécution.

2. En cas de démission volontaire ou forcée, les membres du secrétariat de la commission des jeux de hasard perdent automatiquement cette qualité.

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de aanstelling van de leden van het secretariaat van de kansspelcommissie in de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings, wordt opgeheven.

**Art. 4.** De artikelen 44, 45 en 46 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers treden in werking op 29 juni 2002.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Onze Minister bevoegd voor Justitie, Onze Minister bevoegd voor Begroting en ten dele bevoegd voor de Nationale Loterij, Onze Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, Onze Minister bevoegd voor Financiën, Onze Minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid, en Onze Minister bevoegd voor Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juli 2004.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting,  
tot wiens bevoegdheid ten dele de Nationale Loterij behoort,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAEL

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

De Minister van Economie,  
Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,  
Mevr. F. MOERMAN

**Art. 3.** L'arrêté royal du 22 décembre 2000 relatif à la désignation des membres du secrétariat de la commission des jeux de hasard qui ont la qualité d'officier de police judiciaire, officier auxiliaire du procureur du Roi est abrogé.

**Art. 4.** Les articles 44, 45 et 46 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs entrent en vigueur le 29 juin 2002.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre qui a la Justice dans ses attributions, Notre Ministre qui a le Budget et en partie la Loterie Nationale dans ses attributions, Notre Ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Finances dans ses attributions, Notre Ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions, et notre Ministre qui a l'Economie, l'Energie, le Commerce extérieur et la Politique scientifique dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 2004.

**ALBERT**

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre du Budget,  
qui a en partie la Loterie Nationale dans ses attributions,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAEL

Le Ministre des Finances,  
D. Reynders

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

La Ministre de l'Economie,  
de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,  
Mme F. MOERMAN

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2004/09526]

**13 JULI 2004.** — Koninklijk besluit houdende benoeming van de voorzitter, van de ondervoorzitter, de leden en de secretarissen van de Commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de Wetboeken en de voornaamste wetten en besluiten

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 5 april 1954 houdende oprichting van de Commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de Wetboeken en de voornaamste wetten en besluiten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 mei 1999 houdende benoeming van de leden van het secretariaat van de Commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de Wetboeken en de voornaamste wetten en besluiten;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 mei 1999 houdende vernieuwing van de mandaten van de voorzitter en van sommige leden van de Commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de Wetboeken en de voornaamste wetten en besluiten;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 mei 1999 houdende vernieuwing van de mandaten van sommige leden van de Commissie belast met de voorbereiding van de Nederlandse tekst van de Grondwet, de Wetboeken en de voornaamste wetten en besluiten;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De heer G. VAN DIEVOET, emeritus hoogleraar aan de Katholieke Universiteit te Leuven, wordt benoemd tot voorzitter van voornoemde Commissie.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2004/09526]

**13 JUILLET 2004.** — Arrêté royal portant nomination du président, du vice-président, des membres et des secrétaires de la Commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des Codes et des lois et arrêtés principaux

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 5 avril 1954 portant création de la Commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des Codes et des lois et arrêtés principaux, notamment l'article 6;

Vu l'arrêté royal du 25 mai 1999 portant nomination des membres du secrétariat de la Commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des Codes et des lois et arrêtés principaux;

Vu l'arrêté royal du 25 mai 1999 portant renouvellement des mandats du Président et de certains membres de la Commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des Codes et des lois et arrêtés principaux;

Vu l'arrêté royal du 25 mai 1999 portant renouvellement des mandats de certains membres de la Commission chargée de l'élaboration du texte néerlandais de la Constitution, des Codes et des lois et arrêtés principaux;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. G. VAN DIEVOET, Professeur émérite de l'Université Catholique de Louvain, est nommé président de ladite Commission.;